



BLAKE M. MILLNER

(604) 685-7651

889 - 1155 West Georgia St., Van, B.C. V6E 3H4 Canada

廿四小時服務

溫哥華地產局會員

Millner Realty Ltd.

保證投資安全

溫哥華貿易局會員

Millner
Realty

雲高華城具經驗及實力之獨立地產
投資公司，專為外國投資人提供有關地產
投資加國地產及商業的服務。本公司的
主旨，在選擇離岸及本地地產，以符合
下列四大目標：即穩固，入息，增長以
及防止通貨膨脹。本公司商務信譽逾二
十五年，組織完善，宗旨一貫，除適合
顧客需要外，還忠誠可靠。我們擁有會
計師，律師，移民專家。憑他們的經驗
及知識，對顧客可提供各項有關投資
地產的優良服務。閣下如欲獲得本埠信
譽最佳地產公司的服務，請即本公司聯
絡，因我們去年剛自歐洲，西德，西班牙
及香港及非住賓商業考察歸來。

下列的投資物業現開始出售：

投資第一號

商場：售價四百三十五萬元。
先交現金六十五萬。

餘數由賣方協助續供，利息十一厘
又八分一。地點極佳，保證獲利。并且
全部租出。現時買主為他人所無者，
平均純收入，等於現金投資收入百分十
一點六的三倍。

投資第二號

商業樓：售價一百一十萬元。
先交現金六十萬。

餘數由賣方協助續供，利息十一厘
半。地點優良(CRIMSON VANC
OUVER C.3 A LOCATION
LLE)火百老匯(BROADWAY
街走廊地带)。

保證純收入三倍，五年內每年十一萬
元。再過五年獲利機仍極大。可續租
此為可選入息之理想投資樓宇。

概無租客問題，又有優良地點，因位於
南固蘭護(SOUTH GRANV
ILLE)火百老匯(BROADWAY
街走廊地带)。

投資第三號

商業樓：售價八十萬。
先交現金六十萬。

餘數由賣方協助續供，利息十二厘
半。保證每年有九萬三千元之三倍純收
入。地點極佳，樓宇新穎。現金投資收
入約為百分之九，或繳稅後獲利大約百
分之十六點五。

投資第四號

柏文宇：售價三十三萬五千。
總收入四萬一千三百元。地點適
中，有海洋及北岸山景。

本公司尚有位於西丹文街(CDEN
MAN) 南固蘭湖街(SOUTH
GRANVILLE) 及克利斯達路
(KELSTADT) 街的特選舊舊
樓宇多幢出售，可供閣下參攷。

本公司急需本地資主提供離岸投資
物業的新名單。此乃計劃一九八三年投
資的時候。雖然不費分文，何不早點檢
討及計劃閣下的地產業務。謹此恭祝閣下新年快
樂，諸事順遂。

購買地產的良機。謹此恭祝閣下新年快
樂，諸事順遂。

1983年日曆
免費送贈
送完為止

數量有限

投資第五號

房屋鋪位

△ 桃里埠縣福區雙邊仔屋每邊三層

△ 列治文兩睡房HIGHRISE

柏文，交通文兩睡房HIGHRISE

急，地點適中，有海洋及北岸山景。

本公司尚有位於西丹文街(CDEN
MAN) 南固蘭湖街(SOUTH
GRANVILLE) 及克利斯達路
(KELSTADT) 街的特選舊舊
樓宇多幢出售，可供閣下參攷。

本公司急需本地資主提供離岸投資
物業的新名單。此乃計劃一九八三年投
資的時候。雖然不費分文，何不早點檢
討及計劃閣下的地產業務。謹此恭祝閣下新年快
樂，諸事順遂。

購買地產的良機。謹此恭祝閣下新年快
樂，諸事順遂。

公司電話: 438-1455

何仲生

JOHNSON HO

住家電話: 464-7602

緊急電話呼

667-7393

滿堂紅裝修有限公司

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD 438-1455

CENTENNIAL FINANCIAL PLANNING Services LTD

2547 KINGSWAY, VAN, B.C. V5R-5H3

伍仁達

ALAN ENG

住家: 327-0041

公司: 438-1455

687-7750

傳呼覆即最安當

緊急電保快捷

換汽車保險各項手續。

●代理政府C.B.C.汽車

保險辦理買賣汽車轉名

更換牌照申領新牌照轉

換汽車保險各項手續。

燕梳全科

專門代理人壽汽車房屋
等各類燕梳，服務快捷

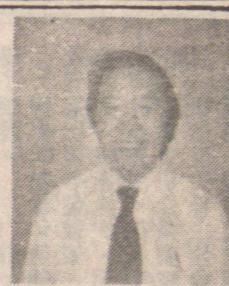
保費持平，服務週到。

通曉台山話省港話，有

問必答！

機會難逢，捷足先得。

KAIWAY INSURANCE AGENCY LTD.

(FIRE, LIFE, AUTO, RRSP, GROUP PLANS)
105 - 395 W. BROADWAY
VANCOUVER, B.C. V5Y 1A7
876-0210 OR 876-5212

如果你的汽車因進行修理而不能使用，你不得不租賃的士或其他交通工具代步。只要你購買了我們的：汽車利用率損失保險，這些交通費用將由我們承擔。即使你的汽車進行修理，是因你自己疏忽之故，我們亦一樣承擔你在汽車修理期間所支付的交通費用。請詳細詢問。這項保險計劃給你帶來的好處。我們的收費合情合理。請與我們商洽。請將我們吸收手續費用的註冊退休儲蓄計劃(R.R.S.P.)的利率與銀行及儲蓄信託的利率作一比較。本公司忠誠辦理汽車保險，換牌及轉換燕梳紙等服務。



GROWOOD CONSTRUCTION
建築師豪華新屋自賣，位於本拿比6311 BERWICK COURT，近DEAR LAKE路，風景優美，三層，七睡房，兩廚，兩客廳，三浴室，等等。
\$295,000 五時後英語電：437-7209

經紀可問

BRENT GARDENS

Tower Now Open
For Your Inspection

美麗樓閣，位在HALIFAX及WELLINGDON街，一臥室及兩張床睡房，有煮食爐、洗衣機及自動冷霜冰櫃，美麗地氈及布織，泊車場，花園及網球場。十五分鐘巴士下埠，近大市場。



291-8616 Bosco Bros.

好消息！

專代客申請政府補助三千元！

頂好建築工程
PAN VAN CONSTRUCTION
日間：688-3018
夜間：277-8247油漆裝修 土庫間格
露台車房 房屋加建
店面改裝 大小工程

新安裝修

電話：324-8768

免費估價
土庫間格
水庫工程
電房工程
廚房廁所
特平

保暖工程

INSUL PROUCTS

代君申請政府補助金\$500元。噴射玻璃纖維，保溫冬暖夏涼。
Home Insulation (C.G.S.B.)
Approved B.C. HYDRO Financing Available.
免費估價。請電周先生。
日夜：255-6962

富 製
8 A 地盤承接
7 V 壁漆
9 E : 裝修
1 6 木
4 3 工
3 新 E 程
8 電 1
9 話 4

萬能鋁窗安裝

Master Windows Ltd.

- ★按裝雙層保暖鋁窗
- ★訂做紗窗紗門
- ★鋁質太陽遮蓬
- ★鋁外牆身 Siding
- ★土庫裝修工程 免費估價

啟者：葉雄飛 (David Yen)
電話：253-6862
傳呼機 (Pager)：735-2604

物業位於京士威大街，闊二百七十五尺，地大車位多
全新增修二十萬元，收入好，不需管理，純入息每
年七萬二千元開始，還有發展增值潛力，開價七
十五萬，眼光敏銳者，機不可失，請即電唐大維
電話：872-7076 加華地產 324-11034

投資首選
業主割愛

座落沙城華埠中心地王，生意旺盛，第一流生財器具
，平價出資，投資良機。請勿錯過，如意者請與
MR. E. R. STROMBERG 先生接洽可也。
地址：300-128-4th AVE. SOUTH
SASKATOON, SASK

沙市加寸埠金龍酒家

生意連實業出賣

金星大戲院

GOLDEN STAR THEATRE

1339 Kingsway Vancouver B.C. V5V 3E3 Tel. 872-242

雲哥華京士威路1339號

為方便觀眾 新訂放映時間：

每日：下午5:30 白髮魔女傳 星期六，日加映
下午7:30 瘋狂大笑片 下午1:30 白髮魔女傳
下午9:30 白髮魔女傳 下午3:30 瘋狂大笑片



本片根據梁羽生名著改編外景在聞名世界的中國風景區黃山拍攝，大家會看到著名的黃山雲起，黃山日出，西海晚霞種種奇景。

主題曲由「劉三姐」黃婉秋幕後主唱，首首動聽。

同場放映 瘋狂大笑片 林亞珍，老虎，魚蝦蟹

蕭芳芳，伊雷主演。

下期放映 三月三日起放映 碧水寒山奪命金

GUYS & DOLLS 桌球室

2434 Main St. BROADWAY

假日、工餘，合府統請

新型電子遊戲

共14張桌球檯選擇

氣氛融合小序閒談

每天中午至凌晨一時

龍城回戲院

1660 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 872-7171

今天隆重公映

佳人有約

廖蕙

偉芳

雄芳

同場加映

天真有牙

胡燕妮 鄭則仕

移民顧問

前任政務移民官。

憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難。

自開業三年以來，享有成功的紀錄。服務費從廉，歡迎親臨垂詢。

Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR 街，206 室 VAN...
(辦公電話) 684-6719

新聲戲院

SUN SING THEATRE

150 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

自動電話 682-0724 辦公電話 682-0725

星期一至五，祇收七時半及九時半晚場遇宋及假日，由下午一時半開始，逕直放映五幕，不沽票。

新馬東山復出，粵劇京曲兼備，詠譜鉗片

廣東先生與响馬

(粵語對白)

新馬師曾，徐楓，王冠雄，

黃家達，領御主演

同場放映

青春歡樂，愛情文藝佳片

夢的衣裳

呂麗美，鍾鎮濤，劉藍溪，秦漢

領御主演

放映日期：由二月廿一日起

HILLCREST PLUMBING

三件頭彩色浴具，原價 \$510，現價 \$298.50

CRANE 水廁，多個顏色，原價 \$178.50

不鏽鋼行水升，原價 \$1.50，現價 \$0.80

多種面盆浴缸半價出售。

不鏽鋼掛牆式洗面盆 \$33.50

另有多個顏色掛牆式水喉，適合比庫用，半價出售

其他水喉用品最少減價兩成。

212 E. 17th Ave., 1447 Commercial Drive, 879-5301, 255-8244

英皇電器修理工程

合協牌照，新設電火，

免費估價，電器修理。

日校課題，

從教書。

電話：322-4-0783

影畫

立軸，中堂，對聯

，鏡片，書畫，取價

志在消閒，

圖書。

字精畫

，立軸，中堂，對聯

，鏡片，書畫，取價

志在消閒，

圖書。

三免二

二四估價修理

一價燈具

○，新舊電火

房屋，工程業

六：工商

建明電器工程

各大小工程忠誠易篤胞

服務工作快捷妥當。

電話：二五四一七五〇九四

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俱等

工程忠誠易篤胞

服務工作快捷妥當。

電話：六八七一四〇九四

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俱等

工程忠誠易篤胞

服務工作快捷妥當。

電話：六八七一四〇九四

勝任車蓬按裝廠

由你的貨車轉變為有

空氣，改善，扭

保空氣，扭

空氣，改善，扭

發出「咕、咕」叫聲。熊貓母親雙腿坐地，一個採伐區，油鍋聲、倒樹聲和叫喊聲交織在一起。還不時有人到樹洞周圍流連參觀。背靠樹壁，長長的身軀彎成九十度，正用前肢撐住樹幹，把幼仔抱在腹上吃奶。只見幼仔在母腹上蠕動，每天吃奶七到九次。幼仔吃奶以後，滿月的幼仔不辭而別了。



(95)

這是他的志向，他的功課又那麼好！」

小曼默默地聽着。吳思智也有這個願望，不是嗎？許多功課好的流亡學生都有進步，不是嗎？許多人有這個願望，是沒有空的事實上可以看出，她把所有時間都放在傳立民身上了！

「有空嗎？到我家去！」小曼提出邀請，這對好朋友很久沒有單獨相聚了。「我們聊聊！」

「嗯——不行！」家貢搖着圓圓的臉，「不行！」

「傳立民等你？」小曼笑了。「快去吧！」

「別讓他等急了！」

家貢做了一個奇怪的表情，倚在一棵樹上，反而停住了脚步。

「妳是不是覺得我好矛盾？」她問。

「矛盾？為傳立民？」小曼搖頭。「我早知道你們好，傳立民很適合妳，人又老實，

妳見過他等急了？」

「可是——他是流亡學生！」家貢嘆氣，「真難堪，他覺得傳立民人好，也有志氣，就是——唉！別說，說起就煩！」

「當然不是吃飯，生活的困難，這些小事他能克服，」家貢坦率的說：「留學，對一個流亡學生來說是做夢，是妄想，但——

「妳父母同意了？」小曼驚喜的。「他

走了。」「有時間我們再談，我不想讓他等得太久！」

小曼望着家貢的背影，直到她消失在綠

青的另一端。家貢是個好女孩，小曼可有力量幫助她的朋友！

默默的走了段路，她預備到校門口拿腳踏車，盡快的趕回家。唐柏要來，他說要去看望她，她就能去幫助許多需要幫助的好青年。

「謝謝你，小曼！」家貢拍拍她的手，

「妳——也一樣愛他？」

「我會願意跟他痛苦的，」她肯定的說：「對他，我猶豫過，退縮過，也痛苦過，愛他之前，我已認清了他的好，既然我接受他了，就不會後悔！」

「妳——真好，家貢，妳真好！」小曼

感動的。此時此刻，她真希望自已有富可敵國的財力，她就能去幫助許多需要幫助的好青年。

「謝謝你，小曼！」家貢拍拍她的手，

「妳——真好，家貢，妳真好！」

這是他最後一次見到家貢。

（未完待續）

大漢報

中篇小說



(76)

「再生緣」是中國古典小說《再生緣》的書名，由清代作家李汝珍所著。這部小說描寫了女主人公白素貞和她的丈夫王金定之間的愛情故事，並穿插了許多社會現象的批判。

「再生緣」是中國古典小說《再生緣》的書名，由清代作家李汝珍所著。這部小說描寫了女主人公白素貞和她的丈夫王金定之間的愛情故事，並穿插了許多社會現象的

代侄女徵婚

粵女年二十一，高五尺四寸

品貌端莊，性情嫋淑，高中

畢業，現居廣州，誠徵年二

十二至三十四，有正當職業

，加拿大居民，有意者請來

信，並附相片及電話地址：

P. O. BOX

24470

STATI-

ON C VAN

B. C. V5T 4M5

女子徵婚

失婚男女，加國公民，誠徵

年五十以下，有良好經濟基

礎的男性，性情溫和，對孩子有愛

心，有責任感，有志請聯絡

近照電話寄：

P. O. BOX 69804

STATION K

V5K 2BO VAN

B. C.

V5L 1X5

255-4798

地址：MR LEE

2225 E PEND-

EST ST VANCO-

UVER B. C.

681-17877

JERRY LODGE

AGENCY 約時間。

請到二〇六〇號東街面洽

議。

255-4798

兒童九至十二歲，中國、越南、韓國人均可。拍四尺長

電影，在郊外拍攝影請星期

三至五電682-0457

請到二〇六〇號東街面

洽。

急資，有意請

電話：(604)

255-4798

地

址：MR LEE

2225 E PEND-

EST ST VANCO-

UVER B. C.

681-17877

JERRY LODGE

AGENCY 約時間。

請到二〇六〇號東街面

洽。

(西雅圖電) 西雅圖唐人街殘酷大屠殺案被拘之兩名疑犯與強健及麥群輝，據說亦涉嫌與去年七月十六日

此外，檢察官亦可能要求法庭將兩名殺害十三名華人的吳強健及麥群輝(以上姓名俱譯音)判處死刑。吳強健曾於三四年前被控在商店偷竊罪名。

此項預計將由目前每桶廿四美元降至三十美元。沙地阿拉伯石油部長雅曼尼說，印尼

對東南亞國家聯盟的經濟

合作。

力量仍表示抗議。也有人認

為。日本加強防衛力量會制

制。

上海春龍酒廠

長五人田國至十參哈毛

中華人民共和國

特價

北京同仁堂

虎頭膏

海王

三九

大酒

大鵝

大風

毛子

三七

大酒

大鵝

大風

毛子

今年三月廿五日開始 雲埠若干巴士改路線

雲埠華人社團

設有傳譯服務

(雲訊) 雲埠華區社團

設有諮詢、傳譯、轉運等

服務社團。地址如下：

雲東區居民協會：喜士定街九號五室。電話六八

中僑互助會：喜士定街四號。電話二五三一

華達移民服務中心：喜士定街九號五室。電話二五三一

孖流街：一六一號。電話二五四一九六二六。

東四四九號。電話二五三一

五五五六一。

(雲訊) 由今年一九八三年三月廿五日開始，雲埠市內有數條巴士行車路線，將會改變。有關更改行車路線詳情。今年三月十八日後，巴士公司將刊印地圖說明。

據悉：新訂之巴士行車時間表，將影響下列之巴士。

四街至乃磨街。丹巴至跑路街。十號卑詩大學至喜士定街。直通快車。丹利公園至溫哥華街。喜士定街至亞德都治街及倫慈街等。敬希各界巴士搭客，屆時留意。

服務社團。地址如下：

雲東區居民協會：喜士定街九號五室。電話六八

中僑互助會：喜士定街四號。電話二五三一

華達移民服務中心：喜士定街九號五室。電話二五三一

孖流街：一六一號。電話二五四一九六二六。

東四四九號。電話二五三一

五五五六一。

(雲訊) 雲埠華區社團設有諮詢、傳譯、轉運等

服務。

設有諮詢、傳譯、轉運等

(雲訊) 雲埠華區社團設有諮詢、傳譯、轉運等

服務。

設有諮詢、傳譯、轉運等

(雲訊) 雲埠華區社團設有諮詢、傳譯、轉運等

服務。

設有諮詢、傳譯、轉運等

(雲訊) 雲埠華區社團設有諮詢、傳譯、轉運

列根總統歲月

麥朗

歲月

艱難

的



漫筆

時事

大選

結果

消息

意外

後

列根

落選

模擬

大選

的

總統

候選人

對

列根

的

歲

月

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲

歲